

24 August 2009	Le 24 août 2009																
Parents of Students of the Canadian School	Chers parents d'élèves de l'École Canadienne																
<u>Introduction of the Canadian School Committee</u>	<u>Introduction du comité de l'école Canadienne</u>																
<p>1. The purpose of this letter is to introduce the Committee of the SHAPE International School (Canadian Section), more commonly known as the Canadian School Committee, to inform you of the work we do, and to acquaint you with our key fund-raising activity. Our Committee for 2009-2010 school year includes:</p>	<p>1. Cette lettre servira d'introduction au Comité de l'école internationale du SHAPE (Section canadienne), connu sous le nom de Comité de l'école canadienne, pour vous informer du travail que nous faisons et pour vous familiariser avec notre activité principale, les levées de fonds. Notre comité pour l'année 2009-2010 inclura :</p>																
<p><b>Voting Members/Membres votant :</b></p> <table> <tr> <td>Chair/Président</td> <td>Bob Mosnier</td> </tr> <tr> <td>Vice-Chair/Vice Président</td> <td>Sylvain Gazaille</td> </tr> <tr> <td>Secretary/Secrétaire</td> <td>Steve Rioux</td> </tr> <tr> <td>Treasurer/Trésorier</td> <td>Fred Langlois</td> </tr> <tr> <td>International Parents Representative / Représentant des parents de l' internationale:</td> <td>Liz Zukowski and/et Michelle Emmert</td> </tr> <tr> <td>Canadian Parents Representative / Représentant de parents canadiens:</td> <td>Lori Giacomuzzo and Sophie Laforce</td> </tr> </table> <p><b>Non-Voting Members/Membres non-votant:</b></p> <table> <tr> <td>Principal/Directrice</td> <td>Jocelyne Beaulieu</td> </tr> <tr> <td>Teacher's Representative/Représentants des professeurs:</td> <td>Annabelle Chometton Janelle Matice</td> </tr> </table>		Chair/Président	Bob Mosnier	Vice-Chair/Vice Président	Sylvain Gazaille	Secretary/Secrétaire	Steve Rioux	Treasurer/Trésorier	Fred Langlois	International Parents Representative / Représentant des parents de l' internationale:	Liz Zukowski and/et Michelle Emmert	Canadian Parents Representative / Représentant de parents canadiens:	Lori Giacomuzzo and Sophie Laforce	Principal/Directrice	Jocelyne Beaulieu	Teacher's Representative/Représentants des professeurs:	Annabelle Chometton Janelle Matice
Chair/Président	Bob Mosnier																
Vice-Chair/Vice Président	Sylvain Gazaille																
Secretary/Secrétaire	Steve Rioux																
Treasurer/Trésorier	Fred Langlois																
International Parents Representative / Représentant des parents de l' internationale:	Liz Zukowski and/et Michelle Emmert																
Canadian Parents Representative / Représentant de parents canadiens:	Lori Giacomuzzo and Sophie Laforce																
Principal/Directrice	Jocelyne Beaulieu																
Teacher's Representative/Représentants des professeurs:	Annabelle Chometton Janelle Matice																
<p>2. The role of the School Committee is to assist school staff in planning, organizing, and funding various school activities and projects that fall outside but supports the curriculum of the school and to represent the views of all parents on educational matters to the Canadian Military and School authorities.</p>	<p>2. Le rôle du comité d'école est d'aider le personnel de l'école à planifier, organiser and à allouer des fonds pour diverses activités et projets qui sont en appui au curriculum, et de plus de représenter les opinions des parents au sujet de l'éducation auprès des autorités militaires et scolaires.</p>																
<p>3. The Committee meets monthly or as required to discuss ongoing and new issues, and to plan and prepare for upcoming activities. Parents are welcome to attend or to pass points of interest to a Committee member. Minutes of each meeting are prepared and available to all for consultation. Shortly after a meeting, a hard copy is posted in the school lobby and an electronic copy will be posted on the school website. The next meetings are planned for 1545 hours at the Canadian School on 25 August, 22 September, 20 October, and 24 November 2009. The 2010 calendar will be confirmed at the first meeting. The annual budget consisting of expenses in support of school activities will be the major subject of the</p>	<p>3. Le comité se rencontre mensuellement ou selon les besoins pour discuter de points saillants ou nouveaux, et pour planifier les activités à venir. Les parents sont toujours bienvenus de participer en personne ou bien de souligner les points à discuter, à un membre du comité. Les minutes de chaque réunion seront préparées et pourront être consultées. Une copie est affichée au babillard à l'entrée de l'école et une copie électronique sera disponible sur le site web de l'école suivant chaque réunion. Les réunions ont lieu à 15h45 à l'école canadienne et sont prévues pour les 25 août, 22 septembre, 20 octobre et 24 novembre 2009. Le calendrier 2010 sera confirmé à la première réunion. Le budget</p>																

<p>next Committee meeting.</p>	<p>annuel qui consiste de recettes et de dépenses pour les activités de l'école sera discuté à cette réunion.</p>
<p>4. The Committee has no dedicated source of funds. All funds are generated from fund-raising efforts the largest of which is the Canadian Christmas Market held every November. This year's Christmas Market will be held on Saturday, 14 November, at the SHAPE International School Cafeteria, building 710. While Coordinators for this activity are in place, volunteers to assist them are needed. Please call the School Administrator, Mrs. Anne Selbie, at extension 5985 or myself at 065.44.6150 if you can help for an hour or two. <u>The support of both Canadian and International parents is strongly encouraged.</u> All students, regardless of nationality, receive funding and benefits from the market. Thanks in advance.</p>	<p>4. Le comité n'a pas de sources de fonds privilégiées. Tous les fonds sont générés par des levées de fonds, la plus importante étant reliée au Marché de Noël, qui se tient en novembre. Cette année, le Marché de Noël aura lieu le samedi, 14 novembre, à la cafétéria de l'école internationale du SHAPE; Les coordinateurs pour cet événement sont en place, mais nous cherchons des bénévoles pour les aider. Si vous pouvez donner quelques heures de votre temps à cette bonne cause, SVP me contacter au 065.44.6150 ou Mme Anne Selbie à l'école au 065 44 5985. <u>Le soutien des parents Canadiens et internationaux est fortement encouragés.</u> Tous les étudiants, quel que soit leur nationalité, reçoivent des fonds et profite du marché. Merci d'avance.</p>
<p>5. Should you have any questions or comments about the School Committee's role or activities, please feel free to call any member of the School Committee.</p>	<p>5. Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet du comité d'école, n'hésitez pas à contacter un membre du comité d'école.</p>
<p>Yours sincerely,</p>	<p>Sincèrement,</p>
<p>Bob Mosnier Chair, Canadian School Committee</p>	